



A-level POLISH

Paper 3 Listening Test Transcript

Time allowed: 2 hours 30 minutes

NOT TO BE OPENED UNTIL AFTER THE EXAMINATION

Enclosed is a copy of the transcript of the text of the Listening Test. This packet must not be opened until after the examination.

After the examination, the transcript should be kept for future use by teachers.

Section A
Listening Transcript

(02 minutes and 27 seconds: tracks 02–20)

Question 01 Niewidzialni dla społeczeństwa

- M2** Zanim poznałem młodzież naszego ośrodka, wyobrażałem sobie bezdomnego jako osobę 50-letnią, nietrzeźwą, śpiącą na przystanku. W życiu nie pomyślałbym, że w kryzysie bezdomności mogą być 18-latkowie – przyznaje Wiktor z Fundacji POMAGAM. Podobne wyobrażenie o bezdomności ma zapewne większość z nas.
- F2** Ale to nie jest kompletny obraz. Część osób w kryzysie podejmuje pracę, korzysta z noclegowni, nosi czyste ubrania i stara się wrócić do normalnego życia. O nich wciąż wie się i mówi bardzo mało.
- Młodzi ludzie stają się bezdomni nie tylko ze względu na brak mieszkań socjalnych dla opuszczających domy dziecka czy inne placówki opiekuńczo-wychowawcze. Problem dotyczy również osób do niedawna mieszkających w rodzinach, które nie zapewniały im odpowiedniego wsparcia ani poczucia bezpieczeństwa – szczególnie takich rodzin, gdzie pojawiały się przemoc czy alkoholizm. Wychodzenie z tej sytuacji jest tak trudne, że przez długi czas ci młodzi bezdomni potrzebują wsparcia.
- M2** Fundacja POMAGAM prowadzi w Warszawie mieszkania treningowe, przeznaczone dla osób w wieku 18-25 lat. Podopieczni uczą się tu podstawowych życiowych czynności. Trudno w to uwierzyć, ale dla nich problemem może być wypełnienie formularza czy zrobienie listy zakupów.
- Podczas codziennej terapii mają zajęcia z rysunku i relaksacji. Siadają przy stole, rysują, słuchają japońskich fletów i odprężają się. Poprzez te zajęcia próbują dotrzeć do tego, co w nich dobre. Przypomnieć sobie przyjemne chwile, jakie ich w życiu spotkały.
- F2** Podopieczni Fundacji ciężko pracują, by zmienić swoją sytuację życiową. Nadal potrzebne jest im wsparcie, ale kiedy już dojdą do pewnego etapu, porzucenie wszystkiego, co osiągnęli, jest o wiele mniej prawdopodobne. Do tego właśnie dążymy.

(02 minutes and 11 seconds: tracks 21–32)

Question 02 „Córka trenera” – polskie kino niezależne

- F1** Wiktoria jeździ z ojcem z miasta do miasta, a raczej z miasteczka do miasteczka. Bierze udział w licznych turniejach, traktując każdy z nich jak grę o najwyższą stawkę. Prowincjonalne zawody tenisa są w filmie jedynie tłem prawdziwej rozgrywki pomiędzy córką a ojcem, który wie jak powinna jego córka trenować, spędzać wolny czas i jakie życie będzie dla niej najlepsze. Uważa, że uprawianie sportu to jedyna droga do samorealizacji, samodzielności i sukcesu. Córka tymczasem coraz mocniej powątpiewa w sens dalszej kariery i wyraźnie dusi się pod presją obowiązków i sportowych wyrzeczeń.

Już na początku filmu zostajemy zaskoczeni. Okazuje się bowiem, że to wcale nie tytułowa „córka trenera”, a właśnie jej ojciec, jest tu najważniejszym bohaterem. To on najbardziej angażuje się emocjonalnie i kładzie wszystko na jedną szalę, a w konsekwencji przeżywa największą porażkę.

„Córka trenera” jest filmem o zawiedzionych nadziejach, rozczarowaniu, ale również druzgocącej świadomości, że poczynione inwestycje nigdy nie przyniosą oczekiwanego zysku. Widz oglądający bohaterów ma wrażenie, że sam wsadzony został przez reżysera na rozhuśtany emocjonalnie rollercoaster. „Córka trenera” Grzegorzek udowodnił, że można w Polsce kręcić ambitne, niezależne kino w klimacie podobnym stylistycznie i gatunkowo do amerykańskich produkcji, na miarę i poziom filmów pokazywanych na festiwalu w Sundance.

Turn over ►

Question 03 Być czy mieć – polska rodzina XXI wieku

- F1** Już na początku XXI wieku polscy badacze dowiedli, że dla młodych ludzi najważniejszą wartością w małżeństwie i rodzinie jest miłość. Ważne są także więzi między jej członkami, akceptacja oraz wzajemny szacunek. Stosunkowo niewielkie znaczenie mają niezależność finansowa i praca.
- M1** Dla młodego pokolenia prokreacja nie jest głównym powodem, dla którego wchodzi w trwałe związki, formalne czy też nieformalne. Statystyki potwierdzają, że wśród młodych par powszechne jest nieposiadanie dzieci. Choć odraczane w czasie, narodziny pierwszego dziecka są witane z radością. Wynika z tego, że rodzina z dziećmi jest wciąż przez młodych Polaków uznawana za najlepszy model rodziny.
- F2** Coraz więcej osób twierdzi, że małżeństwo i założenie rodziny nie powinno stać na drodze samorealizacji w innych dziedzinach życia – w sferze zawodowej czy towarzyskiej. Przyznają, że wszyscy członkowie rodziny powinni mieć prawo do pewnego marginesu autonomii, np. jak i z kim spędzają czas wolny.
- M2** Niezwykle popularna jest wśród młodych idea godzenia rozwoju zawodowego z ułożonym i satysfakcjonującym życiem prywatnym. Trzeba pielęgnować i jedno, i drugie. Rodzina musi się utrzymać ekonomicznie. Okazuje się jednak, że gdyby trzeba było wybierać, wielu w głębi serca woli „być” niż „mieć”.

(02 minutes and 32 seconds: tracks 46–69)

Question 04 Młodzieżowe Rady Samorządowe

- F1** Jak to się stało, że zostałeś członkiem Rady Młodzieżowej działającej przy samorządzie miejskim w Twojej miejscowości?
- M1** Powiedział mi o niej starszy kolega z liceum, który był jej członkiem. Zdziwiłem się, że istnieje coś takiego. W mojej szkole nikt o tym nie słyszał, ale znalazło się sporo osób chcących się zaangażować. Zorganizowaliśmy szkolne wybory. Kandydaci musieli zaprezentować się przed całą społecznością szkolną. Muszę przyznać, że wszyscy byli dobrze przygotowani. W tajnym głosowaniu wybraliśmy najlepszych. Wybory były naprawdę demokratyczne. W obecnej Radzie są przedstawiciele siedmiu szkół ponadpodstawowych. Chociaż wykonujemy swoją pracę bez żadnego wynagrodzenia, traktujemy ją bardzo poważnie i z naszym głosem liczą się politycy.
- F1** Czy Twoje wyobrażenie o tym czym jest Rada, zmieniło się, od kiedy w niej działasz?
- M1** Myślę, że tak. Widzę jej działania nieco szerzej, niż sobie wyobrażałem. Jesteśmy przede wszystkim po to, by doradzać naszym władzom lokalnym w sprawach polityki młodzieżowej. Z drugiej strony, staramy się wpływać na nasze środowisko młodzieżowe. Inicjujemy działania takie, jak imprezy kulturalne, sportowe, proekologiczne czy społecznościowe. Mają one na celu zachęcenie młodych do działania. Organizujemy też pogadanki i spotkania edukacyjne. Moim zdaniem to równie ważna część działania Rad Młodzieżowych.
- F1** Jak oceniasz dotychczasową działalność Rady?
- M1** Jesteśmy już po pierwszym roku działania. Pracujemy nad projektem stworzenia przyjaznego dla młodzieży miejsca do spędzania wolnego czasu. O ile wiem, to jest to problem wielu mniejszych miast. Jeden z naszych pomysłów jest już w realizacji – to budowa skateparku. Jesteśmy z tego bardzo dumni i wdzięczni dorosłym za poparcie. Wielką popularnością cieszył się międzyszkolny konkurs piosenki. W sierpniu odbędzie się finałowy koncert, na który zaprosimy mieszkańców miasta.

END OF SECTION A

Turn over for Section C

Turn over ►

Section C**Listening Transcript**

(02 minutes and 05 seconds: tracks 70–87)

Question 06 Gdy życie zmusza do wyjazdu

- F2** Ponad dwa miliony Polaków wyjechało do pracy za granicę. Zdaniem eksperta rynku pracy można wyróżnić dwa statystyczne profile emigrantów. Pierwszy jest dobrze wykształcony, ale mimo świetnego wykształcenia nie może znaleźć pracy w swoim zawodzie. Paradoksalnie taka była w pewnym okresie sytuacja lekarzy. Bardzo mała mobilność na krajowym rynku pracy zmuszała ich do szukania zatrudnienia poza granicami.

Przykładem jest Zofia. Kiedy szła na medycynę wiedziała dokładnie czego chce. Jako młoda lekarka przekonała się, że zostając w Polsce trudno jej będzie spełnić swoje zawodowe ambicje. Zdecydowała się na wyjazd. Na emigracji realizuje się zawodowo, ale czasem myśli o powrocie. Brakuje jej tego głębszego porozumienia z pacjentami, które daje język i wspólna kultura.

- M2** Druga grupa to osoby starsze, które nagle stawały się bezrobotne lub zarabiały bardzo mało. Nie radząc sobie finansowo i nie otrzymując wystarczającej pomocy ze strony państwa, raczej z desperacji decydowały się na emigrację zarobkową.

Artur, 50-latek z Zielonej Góry, może mówić o szczęściu. Pracuje w Niemczech w takim systemie, że przez 10 dni jest tam, a na cztery wraca do kraju. Mówi, że dobrze na tym wychodzi. W Polsce kończy budować dom. Gdyby nie praca w Niemczech, nigdy by się go nie dorobił.

Wiele osób, z którymi rozmawialiśmy, chciałoby wrócić do kraju, ale boją się, że nie będą miały z czego żyć. Wszyscy mówili o wysokich kosztach psychicznych emigracji – tęsknocie za krajem i rodziną, oraz tak po prostu – za byciem u siebie.

END OF RECORDING

There are no texts printed on this page

There are no texts printed on this page

Copyright information

For confidentiality purposes, all acknowledgements of third-party copyright material are published in a separate booklet. This booklet is published after each live examination series and is available for free download from www.aqa.org.uk.

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team.

Copyright © 2022 AQA and its licensors. All rights reserved.

